

# sensor 830s

## Manuel d'utilisateur



Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil photo numérique AgfaPhoto. Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation afin d'utiliser correctement l'appareil. Conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment.

## Précautions d'emploi

- N'orientez pas l'appareil directement vers le soleil ou vers toute autre source de lumière intense qui risquerait d'endommager votre vue.
- N'essayez pas de modifier vous-même l'appareil ou d'en retirer la carcasse. Certains de ses composants internes sont soumis à une haute tension et présentent un risque d'électrocution s'ils sont exposés. Seuls les centres de service autorisés sont habilités à effectuer les opérations de maintenance ou de réparation de l'appareil.
- N'utilisez pas le flash à proximité des yeux des animaux et des enfants, au risque d'endommager leur vue. Tenez-vous à un mètre au moins des enfants en bas âge lorsque vous utilisez le flash.
- Protégez l'appareil de l'eau et de tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées. N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie ou la neige. L'humidité peut être à l'origine de problèmes internes, d'où un risque d'électrocution et autres dangers potentiels.
- Rangez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants et des animaux afin d'éviter tout risque d'accident et tout dommage à l'appareil.
- En cas de fumée ou d'odeur étrange émanant de l'appareil, éteignez immédiatement ce dernier et faites-le réparer par le centre de service agréé le plus proche de chez vous. N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires électriques recommandés. L'utilisation de sources d'alimentation non expressément recommandées pour cet appareil risque de provoquer une surchauffe ou une déformation de l'appareil ou d'être à l'origine d'un incendie, d'une électrocution ou autre accident.

## Avis de non-responsabilité

Nous n'assumons aucune responsabilité allant au-delà des dispositions stipulées dans le cadre de la loi sur la responsabilité produit en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit ou de ses accessoires par l'utilisateur ou par une tierce partie, ou d'une défaillance suite à leur utilisation. Nous nous réservons le droit de modifier ce produit et ses accessoires sans préavis.

### Avertissement

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil ou d'en retirer des composants. La garantie serait automatiquement annulée.

### Utilisation des piles

Pour préserver et prolonger la durée de vie des piles, il est conseillé d'utiliser des piles NiMH rechargeables.

### Conservation des piles

Les opérations suivantes utilisent une grande quantité d'énergie fournie par les piles et ne doivent par conséquent être réalisées qu'occasionnellement :

- Utilisation excessive du flash
- Retouche d'images directe sur l'écran de l'appareil photo

La poussière et la saleté peuvent diminuer la durée de vie des piles. Veillez à nettoyer les contacts du compartiment des piles de l'appareil photo à l'aide d'un chiffon propre et humide avant d'y insérer les piles. L'efficacité des piles diminue à des températures inférieures

à 0 °C. Si vous utilisez l'appareil photo à des basses températures, pensez à emporter avec vous des piles de rechange et assurez-vous qu'elles ne sont pas trop froides.  
Remarque : n'utilisez pas de piles froides ou apparemment déchargées, car ce type de pile peut ne plus fonctionner si vous les utilisez à température ambiante par la suite.

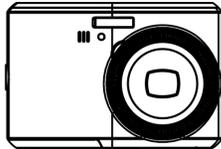
## 1. Table des matières

<b>Précautions d'emploi</b> .....	<b>1</b>	Mode Contre-jour .....	16
Avis de non-responsabilité .....	1	Mode Bougie .....	16
Avertissement.....	1	Mode Vente aux enchères .....	17
Utilisation des piles.....	1	<b>6. Description du menu</b> .....	<b>18</b>
Conservation des piles .....	1	Sélection mode.....	18
<b>1. Table des matières</b> .....	<b>2</b>	Résolution (par déf. : 8M).....	18
<b>2. Introduction générale</b> .....	<b>3</b>	Mesure (par déf. : Multi) .....	18
Contenu de l'emballage.....	3	Netteté (par déf. : Normale).....	18
Vue externe .....	3	Qualité (par déf. : Fine) .....	18
Affichage à l'écran (OSD).....	5	Photo (en continu) (par déf. : Simple) .....	19
<b>3. Mise en route</b> .....	<b>7</b>	Effet (par déf. : Normal).....	19
Mise en marche et arrêt .....	7	Informations OSD (par déf. : Détaillées) .....	19
Insertion et retrait des piles .....	7	Détection visage (par déf. : Activer) .....	19
Insertion et retrait d'une carte mémoire.....	8	<b>7. Mode vidéo</b> .....	<b>20</b>
Fixation de la dragonne.....	8	Résolution .....	20
<b>4. Boutons et fonctions</b> .....	<b>9</b>	Mesure .....	20
Mise en marche et arrêt .....	9	Mesure Multi.....	20
Obturateur .....	9	Mesure Spot.....	20
Bouton de zoom .....	9	Effet 20 .....	20
Lecture .....	10	Informations OSD.....	20
Mode .....	10	<b>8. Mode d'enregistrement vocal</b> .....	<b>21</b>
Fonctionnement de base.....	10	<b>9. Mode de lecture</b> .....	<b>22</b>
EV.....	10	Protéger.....	22
ISO .....	11	Diaporama.....	22
Balance des blancs .....	11	Supprimer.....	23
Menu .....	12	DPOF .....	23
Touche Haut/Lecture/Pause/Macro.....	12	Copier sur carte.....	23
Touche Droite/Flash.....	12	Redimensionner .....	24
Touche Bas/Note audio.....	12	Rotation .....	24
Touche Gauche/Retardateur.....	13	Effet .....	24
<b>5. Mode photo</b> .....	<b>14</b>	<b>10. Mode de configuration</b> .....	<b>25</b>
Prise de vue .....	14	<b>11. Connexion à l'ordinateur</b> .....	<b>27</b>
Sélection du mode.....	14	<b>12. Spécifications techniques</b> .....	<b>28</b>
Mode Auto.....	14	<b>13. Assistance à la clientèle</b> .....	<b>30</b>
Mode Programme.....	14	Assistance à la clientèle .....	30
Mode Portrait.....	15	Mise au rebut des appareils usagés par les utilisateurs privés de l'Union européenne .....	31
Mode Portrait nuit.....	15	Conformité et stipulations FCC .....	31
Mode Crépuscule .....	15		
Mode Feu d'artifice.....	15		
Mode Plage .....	16		
Mode Paysage .....	16		
Mode Paysage nuit.....	16		

## 2. Introduction générale

### Contenu de l'emballage

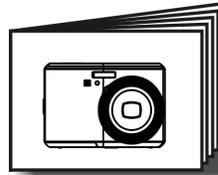
AgfaPhoto sensor  
830s



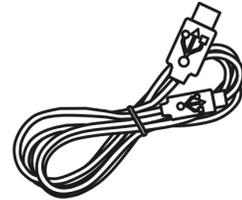
CD de l'appareil  
photo (pilotes et  
logiciel)



Guide rapide



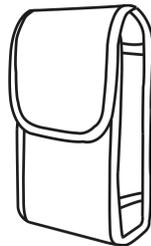
Câble USB



Dragonne



Étui de protection

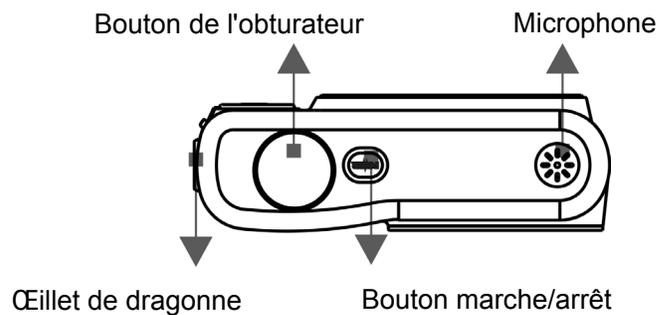


2 piles AA

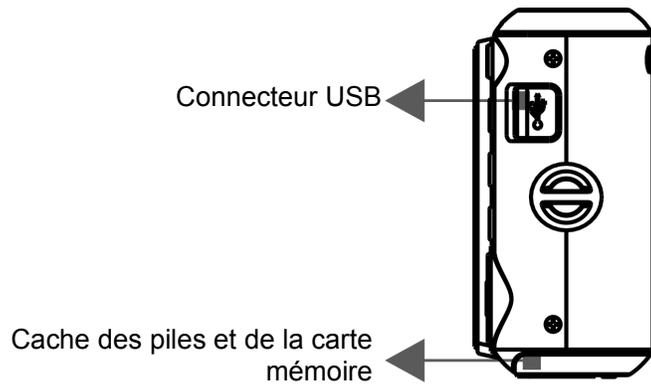


### Vue externe

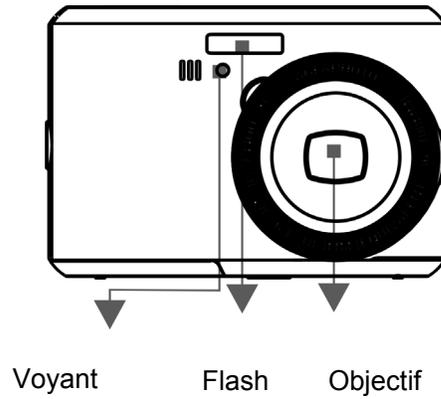
#### Vue supérieure



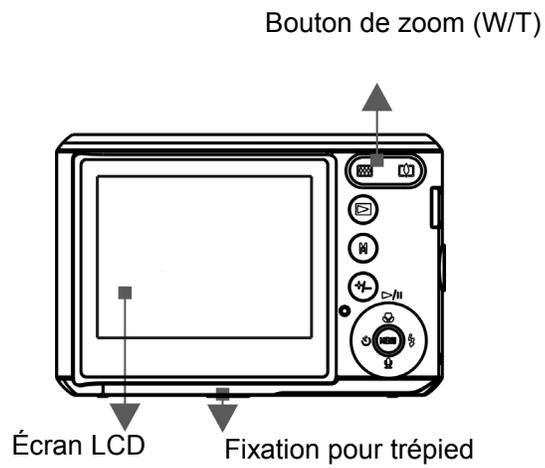
### Vue latérale

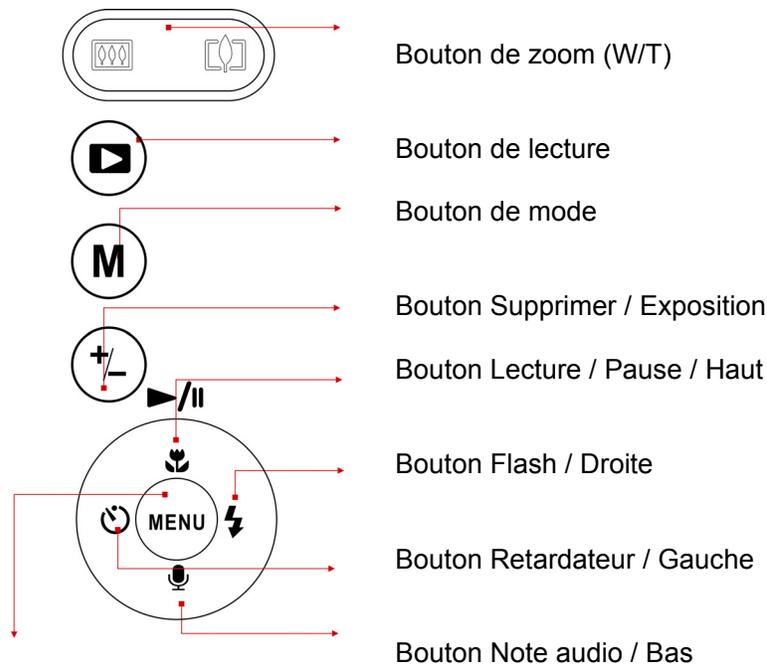


### Vue avant



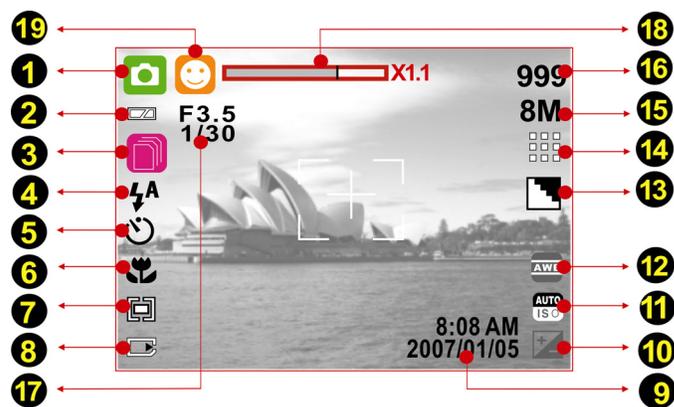
### Vue arrière





Bouton MENU

## Affichage à l'écran (OSD)



### 1. Mode de fonctionnement

- () Auto
- () Programme
- () Portrait
- () Paysage
- () Portrait nuit
- () Paysage nuit
- () Crépuscule
- () Contre-jour
- () Feu d'artifice

- () Bougie
- () Plage
- () Vente enchères
- () Mode vidéo
- () Mode d'enregistrement vocal

### 2. État de charge des piles

- () Piles chargées
- () Piles partiellement chargées
- () Piles déchargées

### 3. Mode photo

- () Simple
- () Rafale

### 4. Mode de flash

- () Flash automatique
- () Anti-yeux rouges
- () Flash activé
- () Synchronisation lente
- () Flash désactivé

### 5. Retardateur

- () 10 secondes
- () 2 secondes
- () Double

### 6. Portée de mise au point

- () Macro

### 7. Mesure

- () Multi
- () Spot

### 8. État de la mémoire

- () Carte mémoire insérée

### 9. Date/Heure

- 10. () Exposition  $\pm 2$  EV  
Incréments de 0,5 EV

### 11. Valeur ISO

- () Auto
- () 100
- () 200
- () 400
- () 800

### 12. Balance des blancs

- () Auto
- () Lumière du jour
- () Nuageux
- () Crépuscule
- () Fluorescent
- () Tungstène
- () Personnalisé

### 13. Netteté

- () Douce
- () Normale
- () Vivace

### 14. Qualité

- () Super fine
- () Fine
- () Normale

### 15. Résolution de l'image

#### Photo

- (8M) 3264 x 2448
- (5M) 2592 x 1944
- (3M) 2048 x 1536
- (1M) 1280 x 960

#### Vidéo

- (720) 720 x 480
- (640) 640 x 480
- (320) 320 x 240

### 16. Nbre de photos restantes / Durée vidéo restante

### 17. Diaphragme et vitesse d'obturation

### 18. Voyant d'état du zoom

- 19. () Détection des visages

## 3. Mise en route

### Mise en marche et arrêt

- Appuyez sur le bouton marche-arrêt pour allumer l'appareil photo.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour éteindre l'appareil.



### Insertion et retrait des piles

1. Éteignez l'appareil photo.
2. Tirez le cache du compartiment des piles vers l'extérieur, puis soulevez-le.
3. Retirez les piles ou insérez-les en respectant la polarité indiquée.
4. Refermez le compartiment des piles.



Indication de l'état de charge des piles :

- (  ) : les piles sont entièrement chargées.
- (  ) : les piles sont partiellement chargées.
- (  ) : les piles sont déchargées. Remplacez-les par des piles neuves.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil photo pendant une période prolongée et le rangez sans en retirer les piles, celles-ci risquent de se décharger progressivement. Pensez par conséquent à les retirer de l'appareil si le cas se présente.
- Les piles risquent de ne pas fonctionner correctement à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C.

## Insertion et retrait d'une carte mémoire

1. Éteignez l'appareil photo.
2. Ouvrez le compartiment des piles.
3. Insérez la carte mémoire et appuyez dessus jusqu'au déclic d'enclenchement.
4. Appuyez également sur le rebord de la carte mémoire pour la déverrouiller et la retirer.
5. Refermez le compartiment des piles.



## Fixation de la dragonne



## 4. Boutons et fonctions

### Mise en marche et arrêt

- Appuyez sur le bouton marche-arrêt pour allumer l'appareil photo.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour éteindre l'appareil photo.



Bouton marche-arrêt

- Si vous n'utilisez pas l'appareil photo pendant un certain temps, ce dernier s'éteint automatiquement.

### Obturbateur

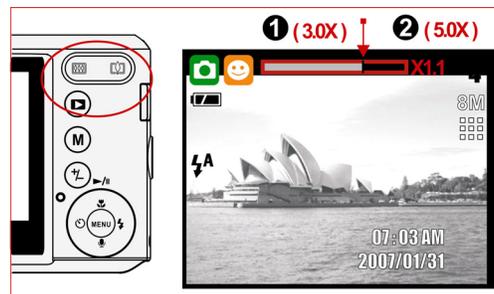


Obturbateur

- Appuyez à mi-chemin sur le bouton de l'obturateur pour effectuer la mise au point, puis appuyez à fond pour prendre la photo.

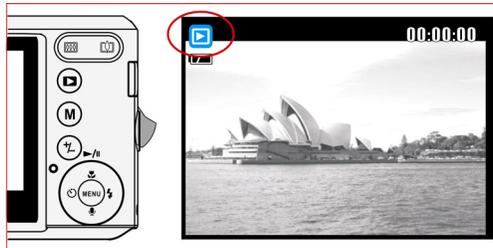
### Bouton de zoom

- Appuyez sur la touche T (téléobjectif) du bouton de zoom pour afficher l'indicateur de la barre de zoom et l'état de zoom actuel en haut de l'écran LCD.
- Appuyez sur la touche W (grand angle) du bouton de zoom pour repositionner l'indicateur de la barre de zoom en vue grand angle.
- L'appareil photo est équipé d'un zoom optique de 3.0x et d'un zoom numérique de 5.0x au maximum.

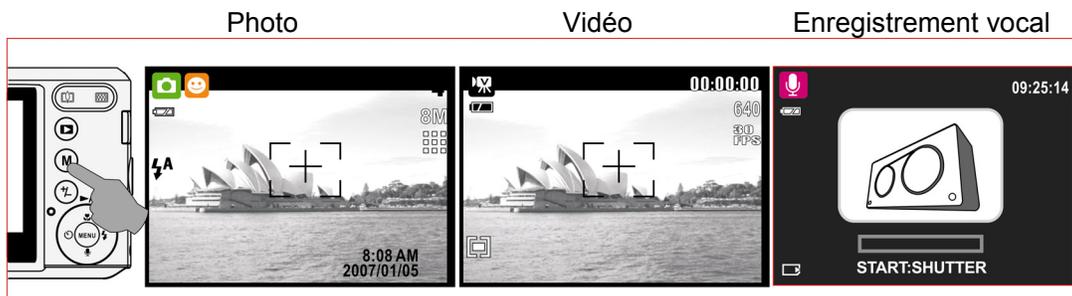


## Lecture

- Le mode de lecture vous permet de regarder, supprimer ou retoucher des images sur l'écran LCD.
- Sélectionnez le mode de lecture en appuyant sur le bouton de lecture (  ).
- Le mode/bouton de lecture affiche les photos, vidéos et enregistrements vocaux sauvegardés.
- Sélectionnez une photo à l'aide des touches Gauche et Droite du bouton MENU.
- Appuyez sur la touche Gauche ou Droite et maintenez-la enfoncée pour effectuer une lecture rapide des photos.



## Mode

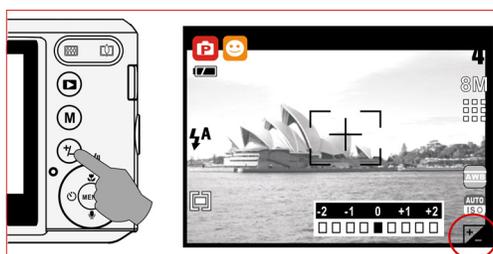


## Fonctionnement de base

- Pour régler la balance des blancs et la valeur ISO, vous devez sélectionner le mode Programme (  ).

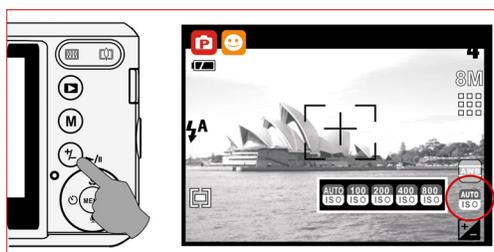
## EV

- Pour régler la valeur EV, appuyez sur le bouton Supprimer / Exposition (  ).
- Appuyez sur les touches Gauche / Droite pour définir la valeur d'exposition.
- Vous pouvez sélectionner une valeur comprise entre  $-2,0$  EV et  $+2,0$  EV (par incréments de  $0,5$  EV).
- Une fois la valeur définie, appuyez sur le bouton MENU pour confirmer le réglage.
- Plus la valeur EV est élevée, plus l'image sera lumineuse.



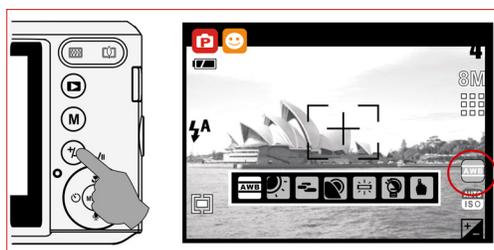
## ISO

- Pour régler la valeur ISO, vous devez sélectionner le mode Programme, puis appuyer sur le bouton Supprimer / Exposition (  ).
- Appuyez sur les touches Haut / Bas pour basculer entre les réglages EV, ISO et la balance des blancs.
- Appuyez sur les touches Droite / Gauche pour définir la valeur ISO, puis sur le bouton MENU pour confirmer le réglage.



## Balance des blancs

- Pour régler la balance des blancs, vous devez sélectionner le mode Programme, puis appuyer sur le bouton Supprimer / Exposition (  ).
- Appuyez sur les touches Haut / Bas pour basculer entre les réglages EV, ISO et la balance des blancs.
- Appuyez sur les touches Droite / Gauche pour définir la valeur désirée pour la balance des blancs, puis sur le bouton MENU pour confirmer le réglage.

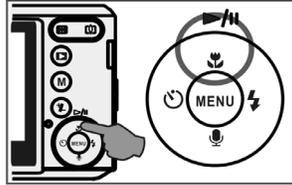


	Auto	Réglage automatique de la balance des blancs
	Lumière du jour	Dans des conditions d'éclairage intense
	Nuageux	Par temps nuageux
	Crépuscule	Au coucher ou au lever du soleil
	Fluorescent	Dans des conditions d'éclairage fluorescent
	Tungstène	Dans des conditions d'éclairage tungstène
	Personnalisé	Selon l'éclairage ambiant

## Menu

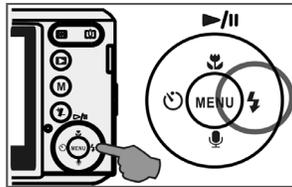
- Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu de sélection.
- Lorsque le menu apparaît sur l'écran LCD, utilisez à nouveau le bouton MENU pour déplacer le curseur vers le sous-menu désiré ou sélectionner une option de menu.

## Touche Haut/Lecture/Pause/Macro



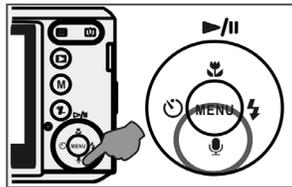
- Appuyez sur la touche Haut (  ) du bouton MENU pour déplacer le curseur vers le sous-menu supérieur.
- Lorsque le menu n'est pas affiché à l'écran LCD, la touche Haut (  ) est utilisée pour la fonction macro.
- En mode de lecture, la touche Haut sert également de bouton de lecture et de pause pour lire un fichier d'enregistrement vocal ou vidéo.

## Touche Droite/Flash



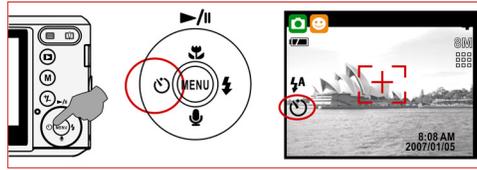
- Appuyez sur la touche Droite (  ) du bouton MENU pour déplacer le curseur vers la droite.
- La touche Droite (  ) est également utilisée pour la fonction de flash.

## Touche Bas/Note audio



- Appuyez sur la touche Bas (  ) du bouton MENU pour déplacer le curseur vers le bas.
- Deux modes vous permettent d'ajouter des données audio (voix) à une photo enregistrée :
  1. Mode photo
  2. Mode de lecture

## Touche Gauche/Retardateur



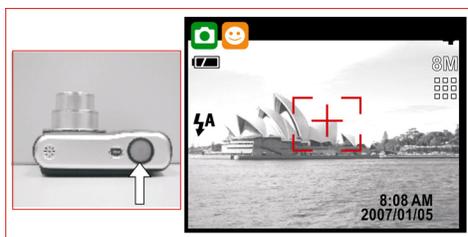
- Appuyez sur la touche Gauche du bouton MENU pour déplacer le curseur vers la gauche.  
**Retardateur activé sur 10 sec.** (☹) : la photo sera automatiquement prise 10 secondes après avoir appuyé sur le bouton de l'obturateur.  
**Retardateur activé sur 2 sec.** (☹<sup>2S</sup>) : la photo sera automatiquement prise 2 secondes après avoir appuyé sur le bouton de l'obturateur.  
**Double retardateur** (☹<sup>10</sup>) : la première photo sera prise après 10 secondes. La deuxième photo sera prise quelques secondes seulement après la première. Après avoir appuyé sur le bouton de l'obturateur, deux photos seront prises à la suite.

## 5. Mode photo

### Prise de vue

Prise de vue

1. Appuyez sur le bouton marche-arrêt de l'appareil photo.
2. Appuyez à mi-chemin sur le bouton de l'obturateur.
3. Appuyez à fond sur le bouton de l'obturateur pour prendre la photo.



- Zoom  
Appuyez sur la touche W (grand angle) ou T (téléobjectif) du bouton de zoom.

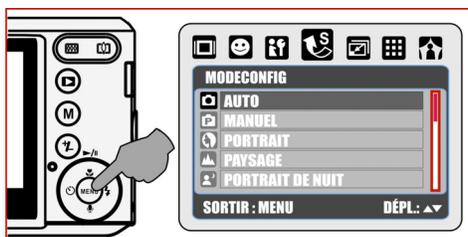


Si le symbole de tremblement d'image (  ) s'affiche, il est conseillé d'utiliser un trépied ou autre dispositif permettant de stabiliser l'appareil photo.

### Sélection du mode

#### Mode Auto

Dans ce mode, les réglages par défaut suivants sont automatiquement verrouillés et ne peuvent par conséquent pas être modifiés.

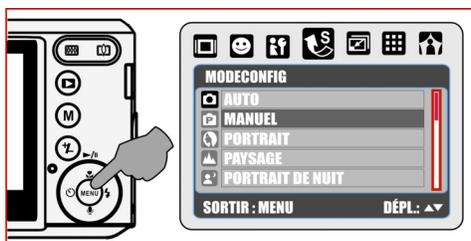


- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Effet : Normal
- (d) Photo (en continu) : Simple
- (e) Modes de flash disponibles :
  - (1) Flash automatique
  - (2) Anti-yeux rouges
  - (3) Flash désactivé

#### Mode Programme

Après la procédure ci-dessus, vous pouvez appuyer de nouveau sur le bouton MENU pour configurer vos propres paramètres d'image.

En mode Programme, les réglages de mesure d'exposition, netteté, effet, balance des blancs, flash et ISO peuvent être effectués manuellement.



### **Mode Portrait**

Dans ce mode, les réglages suivants sont verrouillés :

- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Photo (en continu) : Simple
- (d) Modes de flash disponibles :
  - (1) Flash automatique
  - (2) Anti-yeux rouges
  - (3) Flash désactivé

### **Mode Portrait nuit**

Dans ce mode, les réglages suivants sont verrouillés :

- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Effet : Normal
- (d) Photo (en continu) : Simple
- (e) Modes de flash disponibles :
  - (1) Flash automatique
  - (2) Anti-yeux rouges
  - (3) Activé
  - (4) Synchronisation lente
  - (5) Flash désactivé

### **Mode Crépuscule**

Dans ce mode, les réglages suivants sont verrouillés :

- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Effet : Normal
- (d) Balance des blancs : Lumière du jour
- (e) Photo (en continu) : Simple
- (f) Flash : Désactivé

### **Mode Feu d'artifice**

Dans ce mode, les réglages suivants sont verrouillés :

- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Effet : Normal
- (d) Balance des blancs : Lumière du jour
- (e) Photo (en continu) : Simple
- (f) Flash : Désactivé

### **Mode Plage**

Dans ce mode, les réglages suivants sont verrouillés :

- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Effet : Normal
- (d) Photo (en continu) : Simple
- (e) Modes de flash disponibles :
  - (1) Flash automatique
  - (2) Anti-yeux rouges
  - (3) Flash désactivé

### **Mode Paysage**

Dans ce mode, les réglages suivants sont verrouillés :

- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Effet : Normal
- (d) Photo (en continu) : Simple
- (e) Modes de flash disponibles :
  - (1) Flash automatique
  - (2) Anti-yeux rouges
  - (3) Flash désactivé

### **Mode Paysage nuit**

Dans ce mode, les réglages suivants sont verrouillés :

- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Effet : Normal
- (d) Balance des blancs : Auto
- (e) Cadre image : Désactiver
- (f) Photo (en continu) : Simple
- (g) Modes de flash disponibles :
  - (1) Synchronisation lente
  - (2) Flash désactivé

### **Mode Contre-jour**

Dans ce mode, les réglages suivants sont verrouillés :

- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Effet : Normal
- (d) Photo (en continu) : Simple
- (e) Flash : Activé

### **Mode Bougie**

Dans ce mode, les réglages suivants sont verrouillés :

- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Effet : Normal
- (d) Balance des blancs : Lumière du jour
- (e) Photo (en continu) : Simple
- (f) Flash : Désactivé

### **Mode Vente aux enchères**

Dans ce mode, les réglages suivants sont verrouillés :

- (a) Mesure : Multi
- (b) Netteté : Normale
- (c) Effet : Normal
- (d) Photo (en continu) : Simple
- (e) Flash : Désactivé

## 6. Description du menu

### Sélection mode

Cette fonction permet de sélectionner le type de scène de l'image parmi les options suivantes :

- |   |  |
|---|--|
| (  ) Auto          | (  ) Crépuscule         |
| (  ) Programme     | (  ) Contre-jour        |
| (  ) Portrait      | (  ) Feu d'artifice     |
| (  ) Paysage       | (  ) Bougie             |
| (  ) Portrait nuit | (  ) Plage              |
| (  ) Paysage nuit  | (  ) Vente aux enchères |

### Résolution (par déf. : 8M)

Ce réglage vous permet de sélectionner la résolution de l'image.

- (8M) 3264 x 2448
- (5M) 2592 x 1944
- (3M) 2048 x 1536
- (1M) 1280 x 960

### Mesure (par déf. : Multi)

Ce réglage vous permet d'augmenter le niveau d'exposition afin d'obtenir des photos plus claires et lumineuses.

#### Mesure Multi ( )

Le niveau d'exposition est calculé en fonction de la moyenne des sources de lumière disponibles dans la zone de l'image. Sélectionnez cette option pour un usage général.

#### Mesure Spot ( )

Si le sujet de la photo se trouve en contre-jour ou si le contraste est faible, vous pouvez utiliser cette option pour rendre votre sujet plus lumineux.

### Netteté (par déf. : Normale)

<b>DOUCE</b>		Cet effet permet d'atténuer et d'adoucir les contours de la photo prise (idéal pour les retouches d'images sur ordinateur).
<b>NORMALE</b>		Cet effet permet d'affiner les contours de la photo prise (idéal pour l'impression de photos).
<b>VIVACE</b>		Cet effet permet de lisser les contours de l'image. La photo prise semble plus nette, mais elle risque de contenir davantage de bruit.

### Qualité (par déf. : Fine)

Ce réglage permet de sélectionner la qualité des photos :

- (  ) SUPER FINE
- (  ) FINE
- (  ) NORMALE

### Photo (en continu) (par déf. : Simple)

1. SIMPLE (  ) : une seule photo est prise.
2. RAFALE (  ) : pour activer la fonction de prises de vue en rafale, appuyez sur le bouton de l'obturateur et maintenez-le enfoncé, puis relâchez-le.

#### Remarque :

La fonction de photos en rafale ne se désactive que si vous sélectionnez l'option "SIMPLE".

### Effet (par déf. : Normal)

<b>NORMAL</b>		Aucun effet spécial n'est appliqué à l'image.
<b>N &amp; B</b>		Convertit l'image en noir et blanc.
<b>SÉPIA</b>		Donne à l'image une teinte marron jaunâtre.
<b>NÉGATIF</b>		Convertit l'image en son contraire, à l'instar d'un négatif photo.

### Informations OSD (par déf. : Détaillées)

Cinq options d'affichage sont disponibles :

1. DÉSACTIVER : aucune information ne s'affiche à l'écran.
2. GÉNÉRALES : seules les informations essentielles s'affichent.
3. DÉTAILLÉES : les informations s'affichent en détail.
4. GRILLE 3X3 : un quadrillage de 9 cases s'affiche sur l'écran LCD pour vous aider à cadrer votre sujet.
5. GRILLE 6X4 : un quadrillage de 24 cases s'affiche sur l'écran LCD pour vous aider à cadrer votre sujet.

#### Remarque :

Sélectionnez l'option "DÉSACTIVER" pour masquer la grille si elle ne vous est pas utile.

### Détection visage (par déf. : Activer)

#### Qu'est-ce que la détection des visages ?

Cette fonction permet d'effectuer la mise au point des visages. Elle fonctionne quelle que soit la position de l'appareil photo (à l'horizontale ou à la verticale).

- Elle est uniquement disponible avec des photos.
- Elle doit être utilisée dans une portée de 2,5 m au maximum.

Cette fonction n'est pas recommandée dans les cas suivants :

1. Le sujet porte des lunettes, un chapeau ou des cheveux assombrissant son visage.
2. Le sujet se trouve de profil ou a la tête penchée.
3. Le sujet est trop éloigné pour en distinguer le visage.

## 7. Mode vidéo

### Résolution

Les résolutions vidéo disponibles sont les suivantes :

1.  720 x 480
2.  640x 480
3.  320 x 240

### Mesure

Ce réglage vous permet d'augmenter le niveau d'exposition afin d'obtenir des photos plus claires et lumineuses.

#### Mesure Multi

Appuyez sur le bouton (  ) de l'appareil photo pour passer en mode vidéo. Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez le mode Mesure. Le niveau d'exposition est calculé en fonction de la moyenne des sources de lumière disponibles dans la zone de l'image. Sélectionnez cette option pour un usage général.

#### Mesure Spot

Appuyez sur le bouton (  ) de l'appareil photo pour passer en mode vidéo. Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez le mode Mesure. Si le sujet de la photo se trouve en contre-jour ou si le contraste est faible, vous pouvez utiliser cette option pour rendre votre sujet plus lumineux.

### Effet

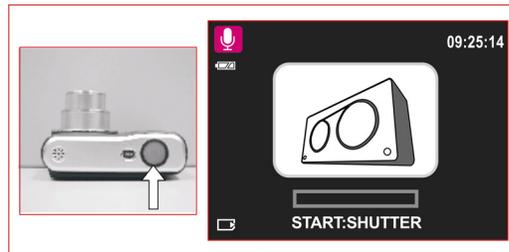
<b>NORMAL</b>		Aucun effet spécial n'est appliqué à l'image.
<b>N &amp; B</b>		Convertit l'image en noir et blanc.
<b>SÉPIA</b>		Donne à l'image une teinte marron jaunâtre.
<b>NÉGATIF</b>		Convertit l'image en son contraire, à l'instar d'un négatif photo.

### Informations OSD

Trois options d'affichage sont disponibles :

1. **DÉSACTIVER** : aucune information ne s'affiche à l'écran.
2. **GÉNÉRALES** : seules les informations essentielles s'affichent.
3. **DÉTAILLÉES** : les informations s'affichent en détail.

## 8. Mode d'enregistrement vocal



1. Appuyez sur le bouton de mode et sélectionnez le mode d'enregistrement vocal (  ).
2. Appuyez sur le bouton de l'obturateur pour démarrer l'enregistrement ; appuyez de nouveau sur ce bouton pour arrêter l'enregistrement.
3. Appuyez sur le bouton de lecture/pause (  ) pendant l'enregistrement pour le mettre en pause ou le reprendre.

## 9. Mode de lecture

### Protéger

#### Protection de photos spécifiques

1. Appuyez sur le bouton MENU et sélectionnez l'option "PROTÉGER".
2. Choisissez l'option "SÉLECTION" et appuyez sur le bouton MENU pour confirmer le réglage.
3. Sélectionnez une photo et appuyez sur la touche T (téléobjectif) du bouton de zoom (  ) (  ).
4. (  ) s'affiche à l'écran lorsque la protection est active.
5. Appuyez sur le bouton MENU pour confirmer la protection de la ou des photos sélectionnées.
6. Pour annuler la protection, appuyez sur la touche T (  ) ou W (grand angle) (  ) du bouton de zoom.
7. Appuyez sur le bouton de l'obturateur ( **EXIT : SH** ) pour revenir en mode de lecture.



#### Protection de toutes les photos

1. Appuyez sur le bouton MENU et sélectionnez l'option "PROTÉGER".
2. Choisissez l'option "TOUT" et appuyez sur le bouton MENU pour confirmer le réglage.
3. Pour annuler la protection, appuyez sur la touche T (  ) ou W (  ) du bouton de zoom.

### Diaporama



#### Résumé des étapes :

1. MENU
2.  ou 
3.  ou 

**DIAPORAMA** : cette option permet de démarrer le diaporama après avoir défini les paramètres INTERVALLE et EFFET.

Vous pouvez effectuer une lecture unique ou en boucle du diaporama.

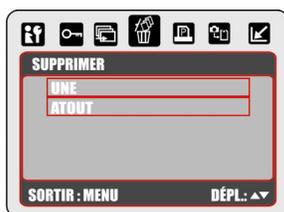
**INTERVALLE** : cette option vous permet de définir l'intervalle de temps entre l'affichage de chaque photo.

**EFFET** : cette option permet d'appliquer des effets spéciaux au diaporama (5 effets disponibles).

#### Remarque :

Après avoir défini les paramètres INTERVALLE et EFFET, sélectionnez l'option DIAPORAMA, puis l'option LIRE / RÉPÉTER pour le démarrer.

## Supprimer



### Résumé des étapes :

1. MENU
2. ► ou ◀
3. ▲ ou ▼

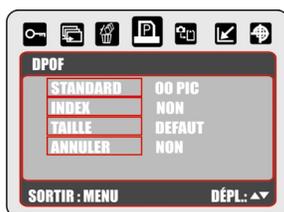
### Vous pouvez SUPPRIMER des photos de 2 façons :

1. Appuyez sur le bouton Supprimer / Exposition (  ).
2. Sélectionnez l'option "Supprimer" à l'écran pour supprimer la photo ou l'option "Annuler" pour annuler l'opération de suppression.

### Suppression de toutes les photos

1. Appuyez sur le bouton MENU et sélectionnez l'option "SUPPRIMER".
2. Sélectionnez l'option "TOUT" et appuyez sur le bouton MENU.
3. Sélectionnez l'option "SUPPRIMER" pour confirmer la suppression de toutes les photos ou sur le bouton "ANNULER" pour annuler l'opération.
4. Appuyez de nouveau sur le bouton MENU pour confirmer.

## DPOF



### Résumé des étapes :

1. MENU
2. ► ou ◀
3. ▲ ou ▼

Cette fonction est uniquement disponible si une carte mémoire a été insérée. L'option "DPOF" vous permet d'indiquer la quantité de photos à imprimer (30 max.) sur votre carte mémoire.

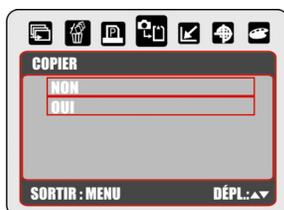
**[UNE PHOTO]** - Pour indiquer le nombre de copies de l'image sélectionnée.

**[TOUTES]** - Pour indiquer le nombre de copies de toutes les photos (à l'exception des fichiers vidéo et des fichiers d'enregistrement vocal).

### Remarque :

Si aucune carte mémoire n'a été insérée, la fonction "IMPRESSION" ne s'affiche pas sur l'écran LCD.

## Copier sur carte



### Résumé des étapes :

1. MENU
2. ► ou ◀
3. ▲ ou ▼

Cette fonction permet de copier sur une carte mémoire toutes les photos enregistrées dans la mémoire flash interne de l'appareil photo.

## Redimensionner



### Résumé des étapes :

1. MENU
2. ► ou ◀
3. ▲ ou ▼

Cette fonction vous permet de redimensionner vos photos.

1. Sélectionnez la photo à redimensionner.
2. Appuyez sur le bouton MENU et sélectionnez l'option "REDIMENSIONNER".
3. Choisissez la taille d'image désirée.
4. Vous pouvez sélectionner la photo de votre choix comme image de démarrage en sélectionnant les options "IMAG PERSO1" et "IMAG PERSO2".

### Remarque :

Pour définir les options "IMAG PERSO1" et "IMAG PERSO2" comme image de démarrage, reportez-vous à la section "Image de démarrage" sous "Mode de configuration".

## Rotation



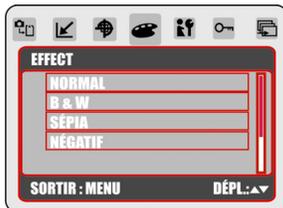
### Résumé des étapes :

1. MENU
2. ► ou ◀
3. ▲ ou ▼

Ce réglage vous permet de faire pivoter l'image. Les options disponibles sont : DROITE 90°, GAUCHE 90°, 180°, HORIZONTALE et VERTICALE.

1. Sélectionnez la photo à faire pivoter.
2. Appuyez sur le bouton MENU et sélectionnez l'option "ROTATION".
3. Sélectionnez le type de rotation désiré et appuyez sur le bouton MENU.
4. Après sa rotation, l'image est enregistrée en tant que nouvelle image.

## Effet



### Résumé des étapes :

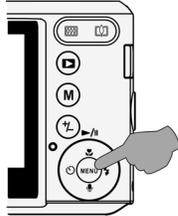
1. MENU
2. ► ou ◀
3. ▲ ou ▼

Cette fonction vous permet d'appliquer des effets spéciaux à vos photos.

1. Sélectionnez la photo à laquelle appliquer un effet spécial.
2. Appuyez sur le bouton MENU et sélectionnez l'option "EFFET".
3. Sélectionnez le type d'effet spécial désiré et appuyez sur le bouton MENU.
4. Après l'application de l'effet, l'image est enregistrée en tant que nouvelle image.

## 10. Mode de configuration

Pour accéder au mode de configuration, appuyez sur le bouton MENU et sélectionnez l'option "CONFIGURATION".



### Résumé des étapes :

1. MENU
2. ► ou ◀
3. ▲ ou ▼

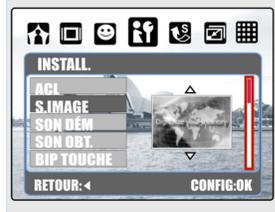


1. ÉCRAN LCD
2. IMAGE DÉMAR
3. SON DÉMAR.
4. SON ARRÊT (son obturateur)
5. VOLUME SYS.
6. VUE RAPIDE
7. ÉCO ÉNERGIE
8. IMPRESSION
9. DATE/HEURE
10. LANGUE
11. FICHIER
12. USB
13. FRÉQUENCE
14. TOUT RÉINIT
15. FORMATER

### Écran LCD



### Image de démarrage



### Son de démarrage



### Son de l'obturateur



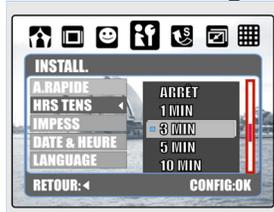
### Volume système



### Aperçu rapide



### Économie d'énergie



### Impression



### Date / Heure



### Langue



### Fichier



### USB



### Fréquence



### Tout réinitialiser



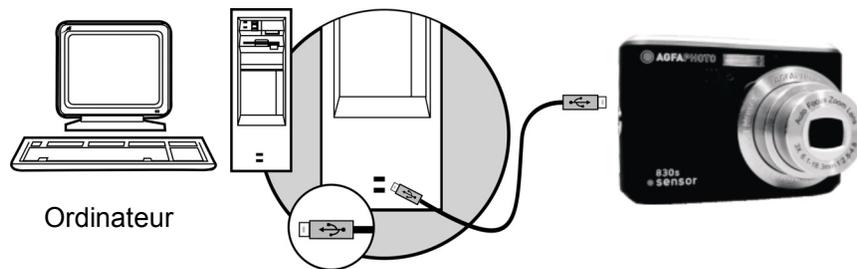
### Formater



## 11. Connexion à l'ordinateur

Connexion à un ordinateur portable ou de bureau

Si vous reliez le câble USB à un lecteur de disque ou à un ordinateur portable ou de bureau alors que l'appareil photo est allumé, ce dernier passe automatiquement en mode de stockage de masse sur PC (quel que soit son mode actuel) et éteint son écran LCD. Ce mode vous permet de télécharger vos photos sur l'ordinateur.



## 12. Spécifications techniques

Capteur d'image	Type	Capteur CMOS 1/2,5" de 8 mégapixels	
	Pixels effectifs	8 mégapixels (3264 x 2448)	
Objectif	Type d'objectif	Zoom optique 3X (équivalent film 35 mm : 36 à 108 mm)	
	Diaphragme	F2.8 à F4.8	
	Zoom numérique	Mode photo : 1.1X à 5.0X Mode de lecture : 1.0X à 8.0X (selon la taille de l'image)	
Écran LCD		Écran couleur LCD TFT 2,4"	
Mise au point	Type	Mise au point automatique, détection des visages avec mise au point automatique	
	Portée	Mode macro : 5 cm à 40 cm (en "grand angle" uniquement) Mode normal : 40 cm à l'infini	
Obturateur	Type	Obturateur mécanique et électrique	
	Vitesse	Mode normal : 1/2 s à 1/2000 s, Mode nocturne : 4 s à 1/2000 s	
Exposition	Contrôle	Autoréglage d'exposition (AE) programmé	
	Équivalent ISO	Auto, 100, 200, 400, 800	
Flash	Modes	Auto, auto et anti-yeux rouges, synchronisation lente, flash activé, flash désactivé	
Effet		Normal, Sépia, Négatif, N & B	
Balance des blancs		Auto, Lumière du jour, Nuageux, Tungstène, Fluorescent, Crépuscule, Personnalisé	
Enregistrement vocal		Enregistrement vocal (selon la capacité) Note audio jointe à une photo (10 s max.)	
Impression de la date		Date, Date/Heure, Désactiver (personnalisable)	
Prise de vue	Photo	Mode	Simple, Rafale
		Résolution de l'image	[8M] : 3264 X 2448 pixels [5M] : 2592 X 1944 pixels [3M] : 2048 X 1536 pixels [1M] : 1280 X 960 pixels
		Qualité de l'image	Super fine, Fine, Normale
	Retardateur		10 sec., 2 sec., Double (avec voyant)
	Fonction anti-yeux rouges		Prise en charge
	Détection des visages		Détection automatique des visages et optimisation de la mise au point, de la balance des blancs automatique (AWB) et de l'exposition
	Mode scène		Auto, Programme, Portrait, Paysage, Portrait nuit, Paysage nuit, Crépuscule, Contre-jour, Feu d'artifice, Bougie, Plage, Vente aux enchères
	Vidéo	Résolution vidéo	720 x 480 (D1), 640 x 480 (VGA), 320 x 240 (QVGA)
		Fréquence d'images	30 i/s
	Cadre image		9 options

Stockage	Support		Mémoire interne : 32 Mo Mémoire externe : prise en charge des cartes SD (4 Go max., SDHC pris en charge)
	Format de fichier	Photo	JPEG (DCF), EXIF 2.2, DPOF 1.1, PictBridge 1.0
		Vidéo	AVI, (format Motion JPEG)
		Audio	Audio pour enregistrement vocal et note audio : WAV
Interface			Connecteur de sortie numérique : USB 2.0 High Speed (très haut débit) Autre interface : entrée micro
Alimentation			2 piles alcalines AA de type Ni-MH
Dimensions (L x P x H)			91,7 x 30 x 61,5 mm
Poids			Env. 120 g (sans piles ni carte)
Logiciels	Pilote de l'appareil photo	Windows 2000/ME/XP, Vista32/64	
	Application	Arcsoft MediaImpression	

## 13. Assistance à la clientèle

### Assistance à la clientèle

Pour plus d'informations sur la gamme complète des appareils photo numériques AgfaPhoto, visitez notre site : [www.plawa.com](http://www.plawa.com) / [www.plawausa.com](http://www.plawausa.com)

#### Service & Réparation (États-Unis / Canada) :

1-866 475 2605

[www.plawausa.com](http://www.plawausa.com)

#### Service d'assistance (États-Unis / Canada) :

[Support-apdc@plawausa.com](mailto:Support-apdc@plawausa.com)

#### Ligne tél. SAV & Réparation (UE) :

00800 752 921 00 (depuis le réseau fixe uniquement)

#### Ligne tél. SAV & Assistance (Allemagne) :

0900 1000 042 (1,49 euro/min depuis le réseau fixe allemand uniquement)

#### Service en ligne / Contact international (sauf États-Unis / Canada) :

[support-apdc@plawa.com](mailto:support-apdc@plawa.com)

#### Fabriqué par

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG

Bleichereistraße 18

73066 Uhingen

Allemagne

La marque AgfaPhoto est utilisée sous licence d'Agfa-Gevaert NV & Co. KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG. ne fabrique pas ces produits et ne fournit ni garantie ni assistance technique. Pour toute information sur l'assistance technique ou la garantie, veuillez contacter votre distributeur ou le fabricant.

Contact : AgfaPhoto Holding GmbH, [www.agfaphoto.com](http://www.agfaphoto.com)

## Mise au rebut des appareils usagés par les utilisateurs privés de l'Union européenne



La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce dernier ne doit en aucun cas être jeté avec les déchets ménagers. Vous êtes l'unique responsable de la mise au rebut correcte de vos appareils électriques et électroniques usagés, qui doivent être déposés dans des centres de recyclage agréés prévus à cet effet. Le tri, la mise au rebut et le recyclage sélectifs des appareils usagés permettent de participer activement à la protection de l'environnement et à celle de votre propre santé. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le centre de traitement des déchets ménagers le plus près de chez vous ou votre distributeur.

### Conformité et stipulations FCC

Cet appareil a été déclaré conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : 1.) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et 2) cet appareil doit être capable de recevoir différentes interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un mauvais fonctionnement. À l'issue des tests dont il a fait l'objet, cet appareil a été déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B établies dans la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations domestiques. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radio et est susceptible de créer des interférences nuisibles dans les communications radio s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions. L'absence d'interférences dans une installation particulière n'est cependant pas garantie. Si cet appareil crée des interférences avec votre radio ou votre téléviseur, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant l'appareil, il est conseillé d'essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant située sur un circuit autre que celui auquel est connecté le récepteur.
- Contactez un distributeur ou un technicien radio/TV qualifié pour plus d'informations.

Toute modification non expressément approuvée par les autorités compétentes en matière de conformité peut priver l'utilisateur du droit d'utiliser l'appareil en question. Si des câbles d'interface blindés ont été livrés avec le produit ou avec des composants ou accessoires complémentaires et spécifiés comme devant être utilisés avec le produit, ces derniers doivent être utilisés conformément à la réglementation FCC.